Организация Объединенных Наций S/2004/799



Совет Безопасности

Distr.: General
6 October 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 6 октября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить Вам прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 31 августа 2004 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-53964 (R) 071004 071004
0453964

Приложение

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 31 августа 2004 года.

2. По состоянию на 31 августа 2004 года общая численность личного состава, находившегося на театре действий, составляла 17 728 человек, включая 3068 военнослужащих из стран, не являющихся членами НАТО.

3. Численность личного состава из стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не изменилась.

Безопасность

4. В Косово в целом сохранялась внешне спокойная, но нестабильная и напряженная обстановка, которая, как предполагается, не изменится в обозримом будущем.

5. В течение месяца заметно увеличилось число проявлений насилия на этнической почве, хотя считается, что это в основном обусловлено сезонными факторами. Из 15 инцидентов, о которых поступили сообщения, четыре были связаны с возобновлением движения по Аустерлицкому мосту в Митровице, на котором довольно часто происходят различные столкновения.

6. В течение месяца число угроз в отношении военнослужащих Сил для Косово (СДК) оставалось на сравнительно низком уровне.

7. В августе 2004 года поступили сообщения о 39 инцидентах, связанных с наркотиками, оружием и контрабандой, что было на 34 процента меньше, чем в июле. Следует отметить, что число инцидентов, связанных с наркотиками, контрабандой и подделкой валюты, существенно сократилось, в то время как число случаев выявления незаконного оружия по существу остается на прежнем уровне.

8. В период с 11 октября по 6 ноября 2004 года в Косово и Боснии и Герцеговине будут проведены оперативные учения резервных сил в районе совместных операций на Балканах под названием «Твердая решимость 2004». Проведение этих учений в указанные сроки приурочено к тому, чтобы оказать максимальное воздействие при проведении выборов в Косово, намеченных на 23 октября, и в процессе подготовки к переходу НАТО–Европейский союз в Боснии и Герцеговине.

9. СДК продолжают свои операции по обеспечению безопасности в пределах театра действий, с тем чтобы не допустить проявлений этнического насилия и защитить исторические памятники. СДК по-прежнему проявляют бдительность для предотвращения возможных угроз в отношении международных организаций и военных баз. Силы НАТО продолжают совершенствовать свой потенциал по борьбе с массовыми беспорядками, с тем чтобы повысить уровень своей подготовки для пресечения проявлений насилия.

Соблюдение Соглашения вооруженными силами Сербии и Черногории и специальными полицейскими силами министерства внутренних дел

10. В течение августа 2004 года никаких нарушений Военно-технического соглашения не отмечалось.

Корпус защиты Косово

11. В настоящее время в составе Корпуса защиты Косово (КЗК) насчитывается 2978 активных членов, включая 142 члена из числа меньшинств, в том числе 32 серба. В списке резервистов Корпуса значатся 1838 человек, включая 17 представителей меньшинств. Такой состав свидетельствует о весьма незначительной доле меньшинств среди членов Корпуса. Вызывает обеспокоенность и тот факт, что в настоящее время в действующем штатном расписании Корпуса не имеется достаточного числа вакантных должностей для заполнения представителями меньшинств, что позволило бы КЗК достичь поставленную перед ним цель — 10 процентов представителей меньшинств в его составе.

12. В течение августа 2004 года в многонациональных подразделениях Корпуса было проведено 46 общих перекличек. Их результаты показали, что число лиц, отсутствовавших по болезни или по каким-либо другим причинам, увеличилось в связи с периодом ежегодных отпусков, но оставалось на допустимом уровне.

13. В связи с периодом ежегодных отпусков почти прекратилось проведение учебных занятий.

Вывод

14. В период, оставшийся до проведения выборов, могут возникнуть взрывоопасные ситуации, аналогичные тем, которые наблюдались в марте 2004 года. Подкрепление, связанное с проведением учений «Твердая решимость 2004», существенно расширит возможности Командующего СДК по реагированию на любые ситуации, которые могут возникнуть в этот период.
